
CR - ICANN Board Meeting
Friday, March 16, 2012 – 10:45 to 14:00
ICANN - San Jose, Costa Rica.

STEVE CROCKER:

Muito obrigado. Antes de começar...Mas, de fato eu acho que deveria começar formalmente e depois comentar. Essa é uma reunião formal sobre a Junta da ICANN, em que nos reunimos e temos uma agenda publicada. E como tem acontecido frequentemente, há algumas pequenas mudanças feitas durante essa semana, em que nós sentamos, revisamos os pontos e detalhes. Portanto, a agenda de hoje é um pouco diferente da agenda que foi publicada e durante um tempo trabalhamos para fazer com que esse processo fosse mais fluído, o máximo possível. E os melhores resultados, e o ponto positivo é que cada ponto foi pesquisado profundamente, documentado. E todas as partes relevantes tiveram voz, e na hora em que a Junta tem que fazer uma votação, todo o drama, todo o mistério, ficam eliminados. Tentamos fazer com que isso seja o menos interessante, o mais chato possível. Estamos conseguindo. Isso que vamos ver talvez seja único.

A agenda publicada tinha uma agenda de consentimento e um número pequeno de pontos que não estavam nessa agenda consensual. E por uma série de motivos, nas discussões detalhadas que tivemos durante o fim de semana, a semana, e particularmente na última noite, decidimos eliminar alguns pontos que não estavam na agenda consensual. Inclusive uma decisão sobre o plano estratégico, uma semana, até ter o momento apropriado para notificar... publicar a notificação. As menções apropriadas, fortemente apoiadas ao longo do processo.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

E a agenda que nós temos hoje está formada por... é uma agenda consensual com 30 pontos e o que eu vou fazer é ler os títulos dos pontos, mas não vou entrar no texto de cada um dos pontos... isso já estamos... agora umas cópias, e além dos agradecimentos e tudo isso, vou ler. Agora, então, vocês tiveram... talvez vamos demorar uma hora ou mais, então eu não sei quando vamos sair daqui. Então, a agenda consensual está formada por pontos... um ponto é a aprovação da ata de 7 de fevereiro de 2012, na reunião da junta da ICANN. O ponto dois é a aprovação da IRTP parte B, recomendação 9, parte 2. O ponto 3, mudança dos estatutos para novos processos de desenvolvimento e política já iniciou. O ponto 4 é o contrato do auditor independente. Ponto 5: aprovação da política de contratações e de investimentos. O ponto 6: aprovação da carta dos grupos de trabalho do marco de manejo de risco. Ponto 7: aprovação e redelegação do ponto BH. Ponto 8: aprovação de mudanças à membros da SSAC. O ponto 9: agradecimento aos membros ccNSO. Ponto 10: agradecimentos voluntários dos SSAC e ccNSO. Tudo isso já foi publicado, tivemos um reconhecimento, de cortesia, com todas essas pessoas ontem. O ponto 11, o ponto 12, o ponto 13 são agradecimentos às pessoas que fizeram com que essa reunião fosse possível. Cherine Chalaby vai ler os agradecimentos aos patrocinadores.

CHERINE CHALABY:

Muito obrigado aos patrocinadores. Eu desejo agradecer os seguintes patrocinadores: Verisign, Inc., Afiliat Limited, .ORG, The Public Interest Registry, Neustar, China Organizational Name Administration Center, Iron Mountain, Knet Co., Ltd., CORE Internet Council of Registrars, SX Registry S.A, China Network Information Center, UniForum SA dba the

.ZA Central Registry, Sedari, InterNetX, Community.Asia, Freedom Registry, Inc., GMO Registry, Inc., TANGO REGISTRY SYSTEMS, Foundation for Assistance for Internet Technologies and Infrastructure Development, CloudNames, Dejan SEO Pty Ltd e ICANNWiki. E nossos patrocinadores locais: ICE (Instituto Costaricense de Eletricidade), Instituto Costaricense de Turismo (ICT), LACNIC - registro de serviços de internet para a America Latina e o Caribe, Ministério da Ciência e Tecnologia - MICIT, e SOMOS UCR.

STEVE CROCKER: Muito obrigado, Cherine. Eu gostaria, Rod, que você agradecesse os escribas, interpretes, o pessoal.

ROD BECKSTROM: Certamente. O “board” expressa seu apreço aos escribas, interpretes, equipes técnicas, e todo o pessoal da ICANN pelos seus esforços em facilitar o fluir das operações dessa reunião. Também desejamos agradecer a gerência e o pessoal do Ramada Plaza Herradura pelas maravilhosas instalações. Também agradecer especialmente Stephanie Roncallo, Lucia Bolanos, Luis Bustos Valerin, Andrea Munoz.

STEVE CROCKER: Muito obrigado. E, como eu disse antes, acho que todos nós compartilhamos o sentido de que o pessoal realmente tem trabalhado de forma muito enérgica, sempre muito bem, com boa natureza. Eu aprecio muito, e vou passar do ponto 1 ao ponto 13, agradecer os anfitriões locais e vou pedir ao senhor Navarro para que leia isso. Muito obrigado.

GONZALO NAVARRO:

Muito obrigado. Eu não sei se fui escolhido para fazer isso, mas tudo bem. Vocês podem entender que eu quero fazer uma rápida introdução em Espanhol. Vocês podem acompanhar na tela ou utilizar os fones de ouvidos. De verdade, é difícil agradecer essa enorme reunião que vocês organizaram. É um orgulho como latino americano saber e desfrutar o carinho e da hospitalidade dos “Ticos”. Essa foi uma reunião em que vocês colocaram tudo à nossa disposição, para que todo esse trabalho enorme que a comunidade tem seja feito, já concluído bem. Então eu estou agradecido. E também, da minha perspectiva pessoal, eu tenho a satisfação, depois de ouvir o discurso da presidente Chinchilla. Acho que foi um dos melhores discursos que eu já ouvi.

E novamente o meu agradecimento à coletividade, ao acervo coletivo da comunidade. Então agora eu vou passar para a resolução em que nós agradecemos a hospitalidade e por aquilo que vocês nos deram. Vou ler uma parte em inglês e vou tentar fazer a melhor tradução daquilo que está na tela. A junta deseja estender seus agradecimentos ao comitê organizador local NIC Costa Rica, Academia Nacional de Ciências pelo seu apoio, especialmente agradecer o dr. Gabriel Macaya Trejos, o dr. Guy de Teramond, Jessica Calvo, Karen Gamboa, Lewis Diego Espinoza, Allan Campos e à Universidade da Costa Rica. A junta estende seus agradecimentos à presidente da Republica da Costa Rica, a senhora Laura Chinchilla Miranda e o ministro Alejandro Cruz, do Ministério da Ciência e da Tecnologia, pelo seu apoio e participação durante a reunião. Muito obrigado, meus amigos.

STEVE CROCKER:

Bom, concluímos... Não, não terminamos não. Devemos ter uma votação agora. Desculpem, realmente estou adiantado. Esse é o final da agenda consensual. Vamos fazer uma votação principal. Vou mostrar que aqueles que levantem as mãos se estiverem à favor, aqui, como na demonstração. E alguém que se opõe... Excelente, temos uma votação unânime da agenda consensual, o que completa o trabalho, que temos aqui dessa reunião, da Junta e que fica encerrada aqui, nessa 43ª reunião, em San Jose, Costa Rica. Obrigado a todos vocês. Eu espero ver cada um de vocês em Praga, daqui a 3 meses aproximadamente. Muito obrigado.

Me pediram que fizesse um comentário sobre o tempo da resolução de conflitos. Temos várias coisas que estão sendo tratadas muito rapidamente, ativamente. Vocês vão ver isso postado apropriadamente nas notificações das reuniões e os resultados, de forma contínua. Realmente não vamos continuar a seção, mas sentimos que, isso...não precisamos comentar mais nada. Andre, você quer fazer um comentário?

ANDREA GLORIOSO:

Sim. Desculpas ao “board”. Talvez isso já foi respondido, mas eu gostaria de deixar isso aqui no registro. É um esclarecimento. O senhor lembra que na resolução de Dakkar, a junta indicou uma agenda sobre os conflitos de interesse, o que foi muito ambicioso. Gostaria de saber se há a intenção de indicar formalmente...qual será o prazo para a adoção dessa questão de conflitos de interesses.

STEVE CROCKER:

Não sei se nós temos mais informação aqui para dar, além o que já demos. E nós estamos avançando o mais rapidamente possível e eu gostaria de agradecer. Eu sei que isso vai ser uma confusão, um problema, porque estamos adiantados 30 minutos. Vocês podem conversar isso entre vocês porque formalmente estamos concluídos.